

RAPPORT  
ANNUEL  
2006-2007



# Programme forestier des Premières Nations

En partenariat avec les Premières Nations



Gouvernement  
du Canada

Government  
of Canada

Canada

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2009

Rapport annuel du Programme forestier des Premières Nations 2006–2007

Papier : N° de catalogue : Fo1-13/2007F  
ISBN 978-1-100-91308-7

PDF : N° de catalogue : Fo1-13/2007F-PDF  
ISBN 978-1-100-91309-4

*Also available in English under the title:*  
First Nations Forestry Program Annual Report 2006-2007

Il est possible d'obtenir des exemplaires de ce document dans le site Web du Programme forestier des Premières Nations à l'adresse [scf-cfs.rncan-nrcan.gc.ca/soussite/pfnp](http://scf-cfs.rncan-nrcan.gc.ca/soussite/pfnp) ou par courriel à l'adresse [bulletin@fnfp.gc.ca](mailto:bulletin@fnfp.gc.ca)



Papier recyclé





# Programme forestier des Premières Nations

## Rapport annuel 2006-2007

**Une initiative conjointe de**

Ressources naturelles Canada  
et Affaires indiennes et du Nord Canada

# Table des matières

Points saillants du rapport .....	1
Chapitre 1. Bilan des 10 dernières années.....	3
Chapitre 2. Bilan de l'année 2006-2007.....	9
Chapitre 3. Exemples de succès du Programme forestier des Premières Nations .....	17
Une étude permet à une Première Nation de se préparer à une infestation du dendroctone du pin ponderosa.....	18
Une découverte archéologique s'avère une occasion de connaître et de préserver le patrimoine.....	19
La gestion des terres est un bel exemple de partenariat entre les Premières Nations et d'autres collectivités.....	20
Publications du Programme forestier des Premières Nations, 2006-2007 .....	22
Personnes-ressources du Programme forestier des Premières Nations.....	25
Annexes .....	27
Données du Programme forestier des Premières Nations, 2006-2007 .....	30
Projets du Programme forestier des Premières Nations, par province et territoire, 2006-2007.....	31

## Liste des figures et des tableaux

- Figure 1.** Secteurs d'activité du PFPN
- Figure 2.** Comparaison des étapes de financement quinquennales du PFPN par secteur d'activité, 1996-2001 et 2002-2007
- Figure 3.** Sources de financement des projets, 1996-2007
- Figure 4.** Contribution du PFPN par rapport à d'autres sources de financement, 1996-2007
- Figure 5.** Financement du PFPN par secteur d'activité, 2006-2007
- Figure 6.** Financement de projet par source de fonds par province et territoire, 2006-2007
- 
- Tableau 1.** Budget du PFPN, 2006-2007
- Tableau 2.** Affectation de fonds de contribution du PFPN par province et territoire, 2006-2007
- Tableau 3.** Niveau de participation communautaire par province et territoire, 2006-2007
- Tableau 4.** Financement de projet par source de fonds, 2006-2007





Points saillants du rapport

## Points saillants du rapport

L'année 2006 marque la 10<sup>e</sup> année de progrès pour le Programme forestier des Premières Nations (PFPN). Dans le présent rapport, nous mettons en valeur une décennie de réalisations, en plus des faits saillants de 2006-2007.

- Au cours de ses 10 premières années d'existence (1996-2006), le PFPN a financé plus de 1 900 projets dans plus de 460 collectivités réparties dans tout le Canada. Les projets s'inscrivaient à l'appui des activités forestières des Premières Nations, notamment l'aménagement forestier, la sylviculture, l'exploitation, l'éducation et la formation, et la création d'entreprises.
- Grâce aux projets et aux partenariats du PFPN, 9 500 membres des Premières Nations ont acquis une expérience du marché du travail dans le cadre de projets qui ont amélioré leurs compétences et leurs capacités en gestion durable des forêts, ainsi que leur aptitude à participer au secteur forestier du Canada.
- Un nombre croissant de Premières Nations, y compris la Première Nation d'Eel Ground au Nouveau-Brunswick, ont obtenu une certification forestière avec le soutien continu du PFPN.

## En 2006-2007

- Le PFPN a financé 150 projets, dans lesquels il a fait participer 143 collectivités, organismes et entreprises des Premières Nations. Seize d'entre eux ont reçu un financement du PFPN pour la première fois.
- Le PFPN a investi 3,8 millions de dollars, ce qui, en exerçant un effet de levier, a permis de recueillir des contributions financières et non financières supplémentaires de partenaires et d'atteindre une valeur totale de 13,9 millions de dollars pour les projets.
- Les projets portaient sur des activités d'aménagement forestier (47 p. 100), de formation et de perfectionnement professionnel (30 p. 100), de création d'entreprises (21 p. 100) et d'accès aux ressources forestières (2 p. 100).
- Le Partenariat pour les compétences et l'emploi des Autochtones, de portée régionale, est une initiative du Nouveau-Brunswick qui a reçu des fonds pour l'acquisition de nouvelles compétences; il a entraîné plus de 245 placements dans des emplois saisonniers et permanents à temps plein dans le secteur forestier du Nouveau-Brunswick à ce jour.
- Le projet de la forêt Whitefeather a été lancé pour aider la Première Nation de Pikangikum à obtenir un permis d'aménagement forestier durable provincial. Ce projet, qui a bénéficié du soutien du PFPN, établira d'importantes possibilités d'emplois pour plusieurs Premières Nations dans le Nord de l'Ontario.
- On a mis en œuvre une nouvelle structure de gouvernance du programme.



# Chapitre 1

Bilan des 10 dernières années



Les forêts jouent un rôle central, sur les plans culturel, spirituel et économique, dans la vie de la plupart des collectivités de Premières Nations du Canada, et leur importance ne cesse de croître : on confie le contrôle et la gestion davantage de terres forestières aux Premières Nations, les jeunes des Premières Nations se joignent à la main-d'œuvre du secteur forestier, et le secteur des entreprises recherche effectivement des partenaires de coentreprise et des entrepreneurs des Premières Nations. Pour de nombreuses Premières Nations, la foresterie et le développement axé sur les forêts sont des possibilités clés pour parvenir à l'autarcie.

Le PFPN est financé conjointement par Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC) et Ressources naturelles Canada (RNC). Il s'agit du principal programme du gouvernement fédéral consacré uniquement à renforcer les capacités et les compétences techniques des Premières Nations afin qu'elles aménagent les forêts de façon durable et saisissent des occasions de développement fondées sur les forêts des réserves et hors réserve et en tirent parti.

## Les secteurs d'activité du PFPN

Le PFPN compte quatre principaux secteurs d'activité pour aider les Premières Nations à accroître leur participation dans le secteur forestier, tel qu'il est indiqué dans la figure 1.

Figure 1. Secteurs d'activité du PFPN



## *Aménagement forestier*

La plupart des Premières Nations ne font que commencer à se doter d'une capacité d'aménagement forestier, et elles ont besoin de soutien pour gérer et mettre en valeur les ressources forestières. Le PFPN contribue au financement des outils qui permettent d'accroître la capacité d'aménagement forestier, notamment des plans d'aménagement forestier, des évaluations de l'inventaire forestier et des études sur l'utilisation des terres ancestrales. Il finance également des initiatives d'aménagement forestier dans les réserves, telles que des activités de sylviculture et d'amélioration des peuplements. Les activités d'aménagement forestier représentent 47 p. 100 des projets approuvés pour l'exercice 2006-2007.

## *Création d'entreprises*

De nombreuses Premières Nations cherchent à accroître leur participation au secteur forestier et à en tirer parti grâce à des occasions d'affaires en foresterie, dans les réserves et à l'extérieur de celles-ci. Le PFPN fournit un soutien financier pour la réalisation d'études de faisabilité commerciale, d'analyses de marché et de plans d'activités. En 2006-2007, 21 p. 100 des projets approuvés étaient destinés à la création d'entreprises.

## *Acquisition de nouvelles compétences*

Lorsqu'il s'agit de l'emploi et du revenu, l'écart entre les Premières Nations et les autres Canadiens demeure considérable. La foresterie et l'exploitation forestière restent des sources d'emplois importantes pour les Premières Nations, comparativement à l'ensemble de la population active canadienne. Pour accroître l'embauche de membres des Premières Nations dans le secteur forestier, bon nombre des Premières Nations doivent acquérir de nouvelles compétences, par exemple, en pratiques de sylviculture, en techniques de récolte et d'inventaire forestier. Le PFPN concourt au financement de ces activités de formation et de renforcement des capacités, 30 p. 100 des projets approuvés répondait à ce besoin en 2006-2007.



## *Accès aux ressources forestières*

Le PFPN aide les Premières Nations à améliorer leur accès aux ressources forestières et, pour ce faire, il leur fournit des fonds pour la conclusion d'ententes de tenure de terres de la Couronne, la recherche préliminaire afférente aux demandes de permis d'exploitation forestière et la cartographie des tenures forestières. Les activités destinées à améliorer l'accès aux ressources forestières constituaient 2 p. 100 des projets approuvés en 2006-2007.

## Bilan des 10 dernières années

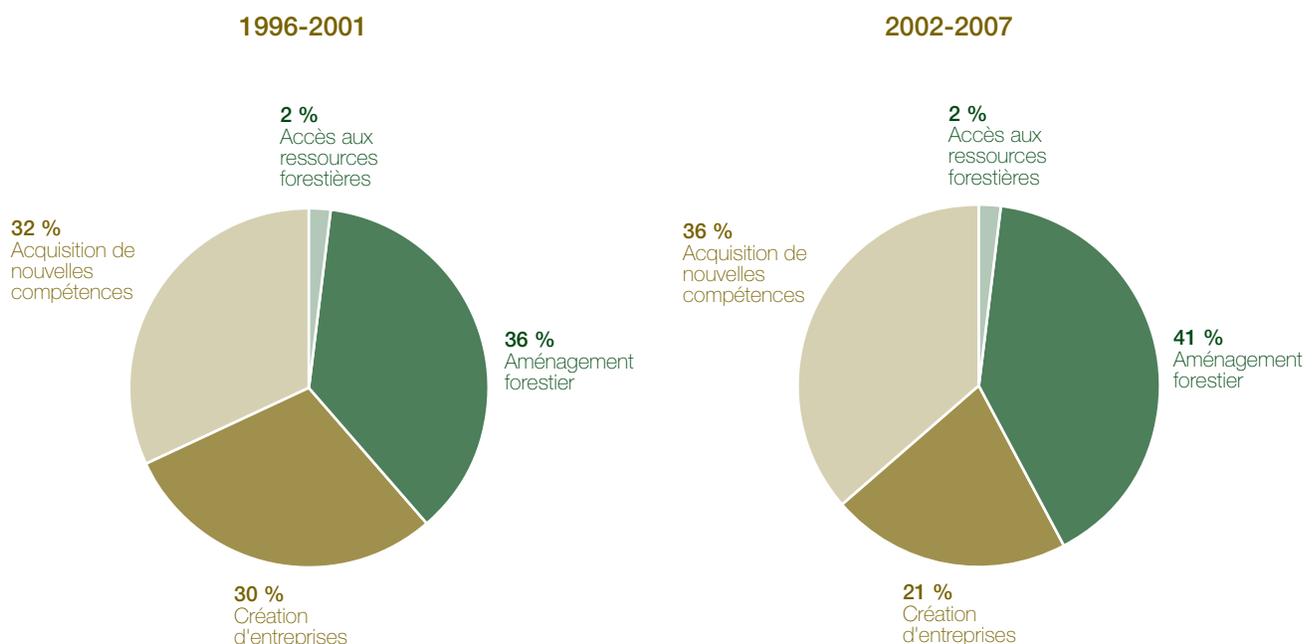
Depuis sa création en 1996, le PFPN a financé quelque 1 900 projets dont la valeur s'établit à 154 millions de dollars, dans plus de 460 collectivités réparties dans tout le Canada. Pendant cette période, la contribution du PFPN aux coûts globaux des projets s'élevait à 41 millions de dollars, soit 27 p. 100. Le partenariat du gouvernement fédéral avec les Premières Nations, les gouvernements provinciaux et territoriaux et l'industrie forestière a fourni des occasions à quelque 6 000 travailleurs des Premières Nations, en leur proposant des possibilités d'acquisition de nouvelles compétences et de création d'entreprises et en leur donnant accès aux ressources forestières. Les travailleurs des Premières Nations ont acquis de l'expérience dans les projets et amélioré leur capacité en matière d'aménagement forestier durable, ce qui a amélioré leur aptitude à participer au secteur forestier du Canada.

Au cours des cinq premières années d'existence du PFPN (1996-2001), plus de la moitié du financement

(56 p. 100) était affectée aux activités de création d'entreprises et d'aménagement forestier (voir la figure 2). Ces activités renforcent la capacité des Premières Nations à exploiter des entreprises forestières et à y participer, et augmentent le nombre d'emplois à long terme pour les travailleurs des Premières Nations. Parmi les projets, citons diverses activités forestières qui étaient menées dans les réserves pour renforcer les capacités, notamment la conception et la mise à jour de plans d'aménagement forestier.

De nos jours, on constate une tendance nette au gouvernement, et dans une certaine mesure dans l'industrie forestière, à aider les Premières Nations à se doter d'une infrastructure économique et à la conserver. Citons comme exemples l'Initiative de partenariat économique avec les Premières Nations de l'Alberta, à hauteur de 3,2 millions de dollars sur cinq ans, qui comprend le renforcement de la capacité économique, et le Programme d'amélioration de l'infrastructure et de développement communautaire de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario. À mesure que les terres de la Couronne sont devenues de plus en plus accessibles aux Premières Nations, le financement de l'accès aux ressources forestières a crû de façon spectaculaire

**Figure 2. Comparaison des étapes de financement quinquennales du PFPN par secteur d'activité, 1996-2001 et 2002-2007**



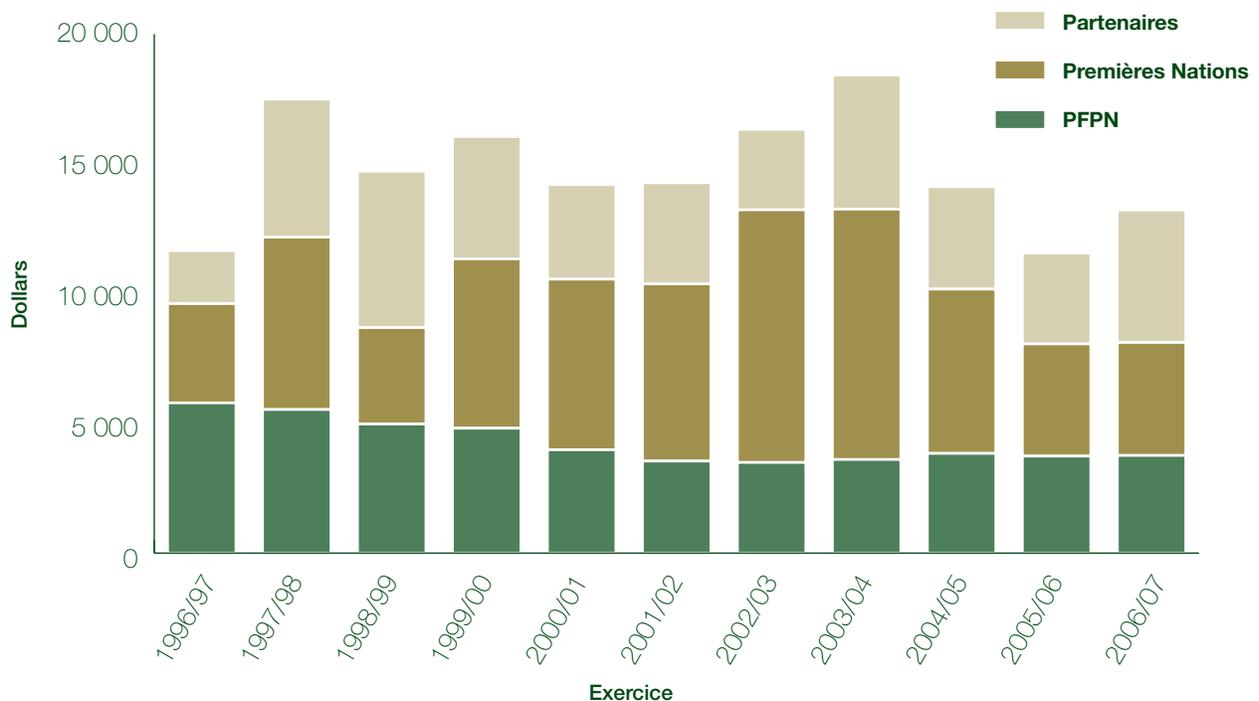
dans certaines régions. La Colombie-Britannique en est un exemple typique. De 2002 à 2007, 9 p. 100 du financement du PFPN destiné à la Colombie-Britannique étaient affectés à l'accès aux ressources forestières. Ce montant comprend 75 000 \$ versés à la bande indienne de Lower Similkameen en 2006-2007 pour établir un partenariat entre les collectivités des Premières Nations dans la vallée de Lower Similkameen en vue d'obtenir des permis d'exploitation forestière communautaire.

Au cours de la deuxième étape du programme (2001-2007), on a insisté davantage sur les pratiques forestières durables. On y est parvenu par des activités de formation pour l'acquisition de nouvelles compétences spécialisées, notamment la lutte contre l'incendie et l'acquisition de connaissances et de pratiques de la sylviculture. Ces pratiques ont également été acquises dans le cadre des programmes tels que l'élément des Premières Nations de l'Initiative sur le dendroctone du pin ponderosa. Grâce à cette activité de 7,5 millions de dollars sur cinq ans, les Premières Nations s'efforcent de contrôler et de réduire le plus possible les répercussions de l'infestation du dendroctone du pin ponderosa sur les terres de réserve en Colombie-Britannique.

Depuis la création du PFPN en 1996, de nombreuses Premières Nations ont accru leur participation à la foresterie et en ont profité en acquérant les compétences qui leur permettent de pratiquer l'aménagement forestier durable et de lancer des entreprises forestières. L'industrie forestière noue un nombre croissant de partenariats et d'arrangements de travail conjoint avec elles, et les ententes d'autorégulation et les droits fonciers issus des traités font croître leur territoire propre. Par suite de l'évolution du milieu, le PFPN examine des possibilités qui se présentent dans tout le Canada d'insister davantage sur des initiatives régionales présentant des avantages socioéconomiques.

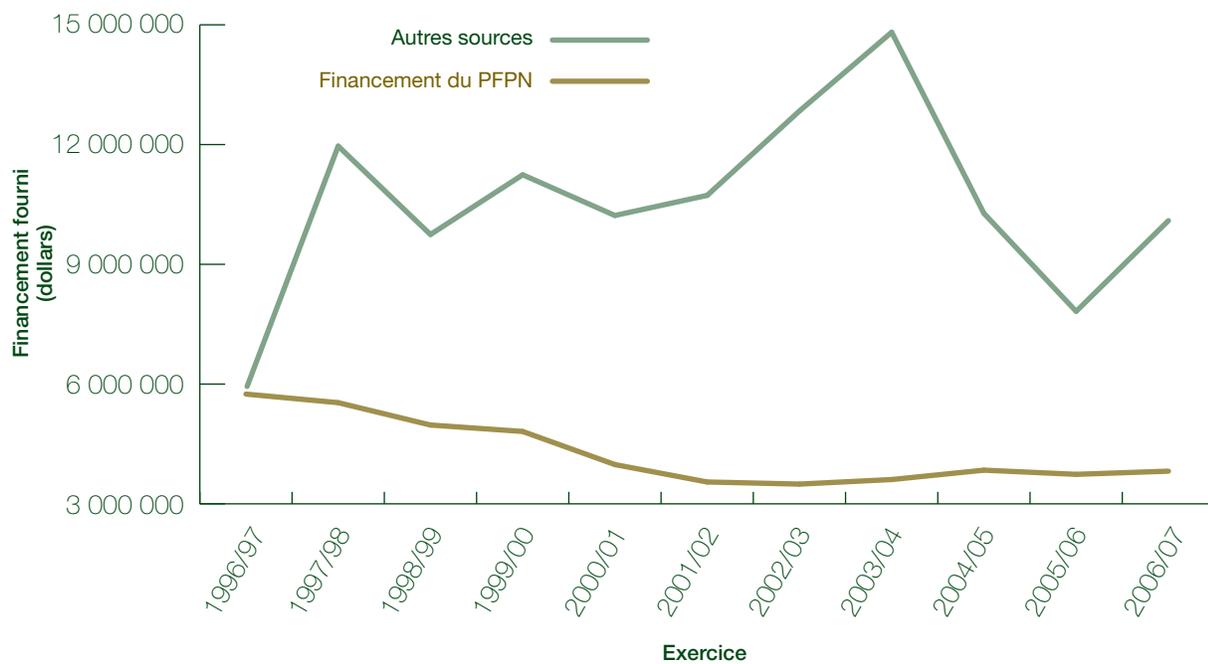
La valeur des projets du PFPN, depuis qu'il a été lancé en 1996, s'établit à 160 millions de dollars, et le financement de plus de 1 900 projets a été approuvé. Les projets communautaires qui bénéficient du financement du PFPN doivent recevoir le soutien du chef et du Conseil ainsi qu'un apport financier de la collectivité. Bon nombre de projets reçoivent également des fonds d'autres sources, notamment d'autres ministères fédéraux, des gouvernements provinciaux et territoriaux et de l'industrie forestière (voir la figure 3).

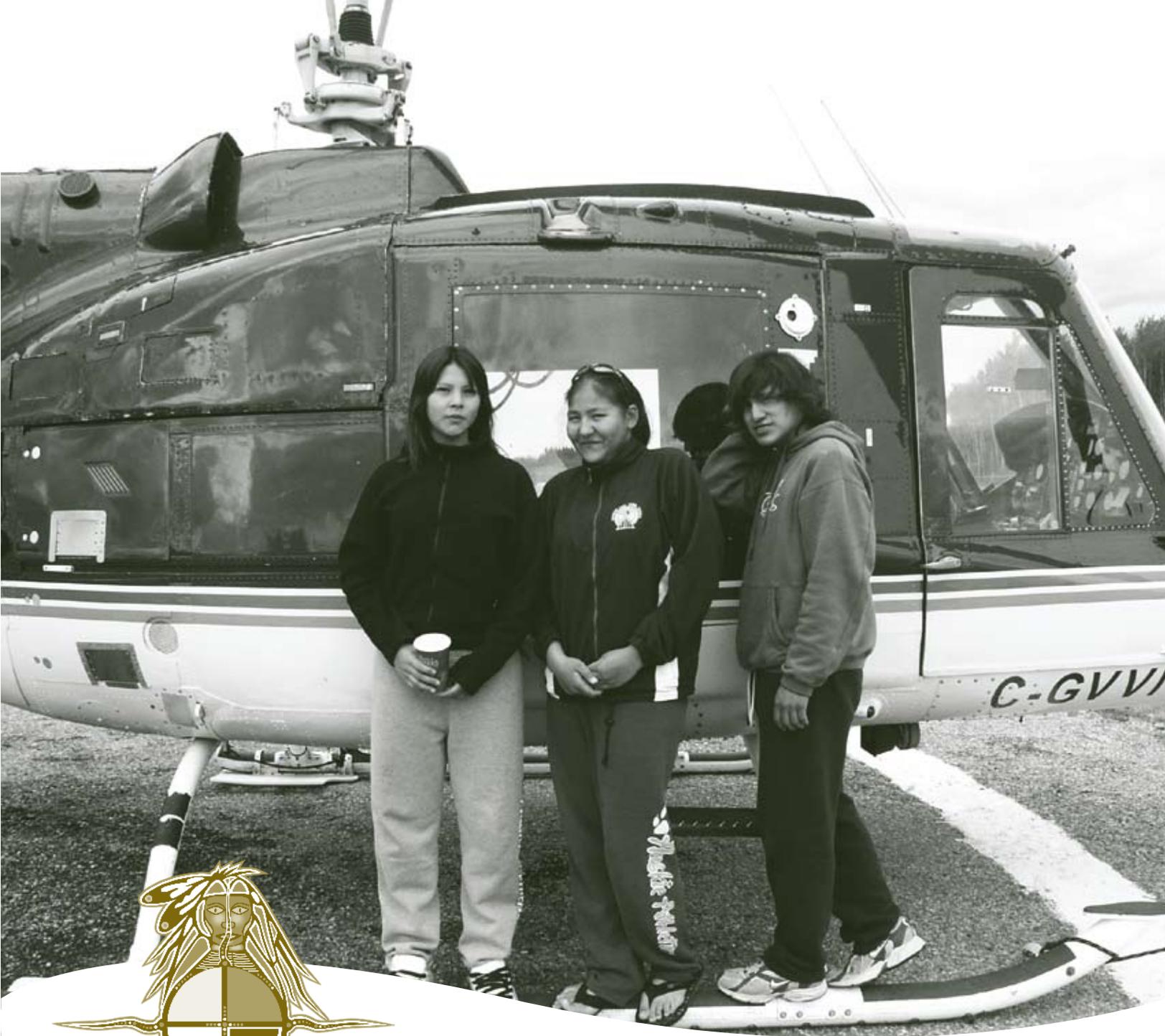
**Figure 3. Sources de financement des projets, 1996-2007**



Dans la plupart des cas, l'appui financier et non financier des promoteurs de projet des Premières Nations dépasse le financement du PFPN (voir la figure 4).

Figure 4. Contribution du PFPN par rapport à d'autres sources de financement, 1996-2007





## Chapitre 2

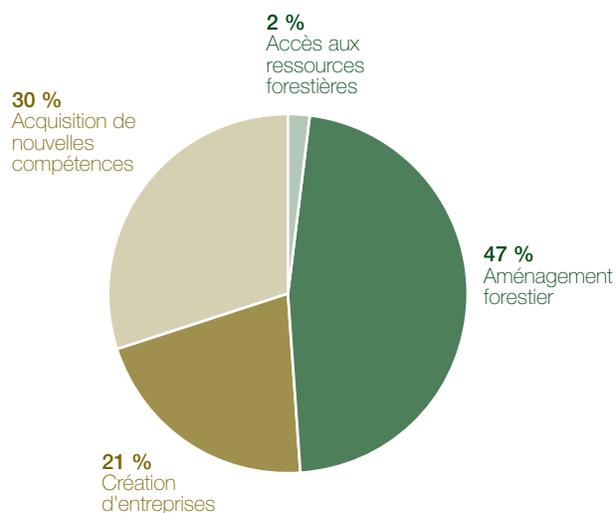
Bilan de l'année 2006-2007



En 2006-2007, le PFPN a reçu 288 présentations et a approuvé le financement de 150 d'entre elles, soit un taux d'approbation de 52 p. 100.

La figure 5 montre les dépenses de fonds du PFPN par secteur d'activité pour l'année faisant l'objet de l'examen. Le PFPN a principalement axé le financement sur les activités d'aménagement forestier (47 p. 100) ainsi que sur la formation et le renforcement des capacités (30 p. 100). La création d'entreprises forestières constituait également un volet clé de nos activités (21 p. 100). La portion du financement destinée à améliorer l'accès des Premières Nations aux ressources forestières (à l'heure actuelle, 2 p. 100) devrait croître, à mesure que les Premières Nations assument les responsabilités de gestion pour les forêts d'intérêt commercial.

**Figure 5. Financement du PFPN par secteur d'activité, 2006-2007**



## Budget du programme pour l'année à l'étude

En 2006-2007, le budget du PFPN était de 4,9 millions de dollars ; la ventilation du financement est indiquée au tableau 1.

Les projets en foresterie des Premières Nations bénéficient d'abord des fonds de contribution du PFPN destinés à la collectivité. Les fonds d'exploitation permettent en partie la participation des Premières Nations à la gestion du programme et à la défense et à l'éducation en matière de foresterie des Premières Nations.

**Tableau 1. Budget du PFPN, 2006-2007**

	RNCan	AINC*	Total
	(en millions de dollars)		
Contributions	1,000	2,875	3,875
Dépenses d'exploitation	0,650	0,375	1,025
<b>Total PFPN</b>	<b>1,650</b>	<b>3,250</b>	<b>4,900</b>

\*Affaires indiennes et du Nord Canada

Le budget des contributions du PFPN a été affecté par province et territoire, de la façon décrite au tableau 2.

**Tableau 2. Affectation de fonds de contribution du PFPN par province et territoire, 2006-2007\***

Province ou territoire	Contributions (en milliers de dollars)
C.-B.	792,8
Alb.	372,2
Sask.	360,5
Man.	275,3
Ont.	663,8
Qc	581,9
N.-B.	269,5
N.-É.	153,3
Î.-P.-É.	10,3
T.-N.-L.	40,3
T.N.-O.	90,8
Yn	107,2
Administration centrale du PFPN	157,1
<b>Total</b>	<b>3 875,0</b>

\*Le programme n'est pas mis en œuvre au Nunavut.

## Participation communautaire

Le PFPN a financé 150 projets et collaboré avec 143 collectivités, organismes et entreprises des Premières Nations en 2006-2007. Parmi ceux-ci, 16 étaient des projets destinés à une collectivité, à un organisme ou à une entreprise des Premières Nations recevant un soutien du PFPN pour la première fois.

Le tableau 3 présente le niveau de participation des promoteurs de projet des Premières Nations, par province et territoire.

**Tableau 3. Niveau de participation communautaire par province et territoire, 2006-2007**

	Nombre total de collectivités, d'organismes et d'entreprises	Nombre de nouveaux organismes, nouvelles collectivités et entreprises
C.-B.	29	3
Alb.	16	1
Sask.	18	5
Man.	12	1
Ont.	28	3
Qc	21	1
N.-B.	8 <sup>a</sup>	0
N.-É.	1 <sup>b</sup>	0
Î.-P.-É.	1	0
T.-N.-L.	1	0
T.N.-O.	5	1
Yn	1 <sup>c</sup>	0
Administration centrale du PFPN	2	1
<b>Total</b>	<b>143</b>	<b>16</b>

<sup>a</sup>Comprend le programme Partenariat pour les compétences et l'emploi des Autochtones auquel participe l'ensemble des 15 Premières Nations du Nouveau-Brunswick.

<sup>b</sup>Un accord de contribution avec la Confederacy of Mainland Mi'kmaq pour des projets du PFPN mis en œuvre dans chacune des 13 collectivités des Premières Nations en Nouvelle-Écosse, plus un projet supplémentaire dans la province.

<sup>c</sup>Un accord de contribution avec le Conseil des Premières Nations du Yukon. Les 14 Premières Nations du Yukon ont participé au PFPN.

<sup>1</sup>En outre, l'élément des Premières Nations de l'Initiative sur le dendroctone du pin ponderosa, en Colombie-Britannique, a reçu 1,5 million de dollars pour des projets présentant des mesures d'atténuation de l'infestation du dendroctone du pin de ponderosa sur les terres de réserve. Les décisions concernant la répartition de ces fonds reviennent au conseil de gestion du PFPN de la Colombie-Britannique. En 2006-2007, le budget pour la foresterie des Premières Nations était donc de 6,4 millions de dollars.

## Financement des Premières Nations et des partenaires

Les projets communautaires financés par le PFPN doivent bénéficier du soutien et du financement des bandes des Premières Nations participantes. Dans de nombreux cas, les promoteurs de projet des Premières Nations font équipe avec des partenaires pour faire en sorte que les projets disposent de suffisamment de fonds pour réussir. Le financement du PFPN permet, grâce à un effet de levier, de recueillir un appui financier et non financier considérable (p. ex., utilisation d'installations, prêt de matériel, temps des employés) des Premières Nations et de leurs partenaires. En 2006-2007, le PFPN a contribué à 27 p. 100 de la valeur totale des dépenses de projet, tandis que les Premières Nations ont contribué à

38 p. 100 et leurs partenaires, à 35 p. 100. Le tableau 4 montre les sources de financement des projets du PFPN.

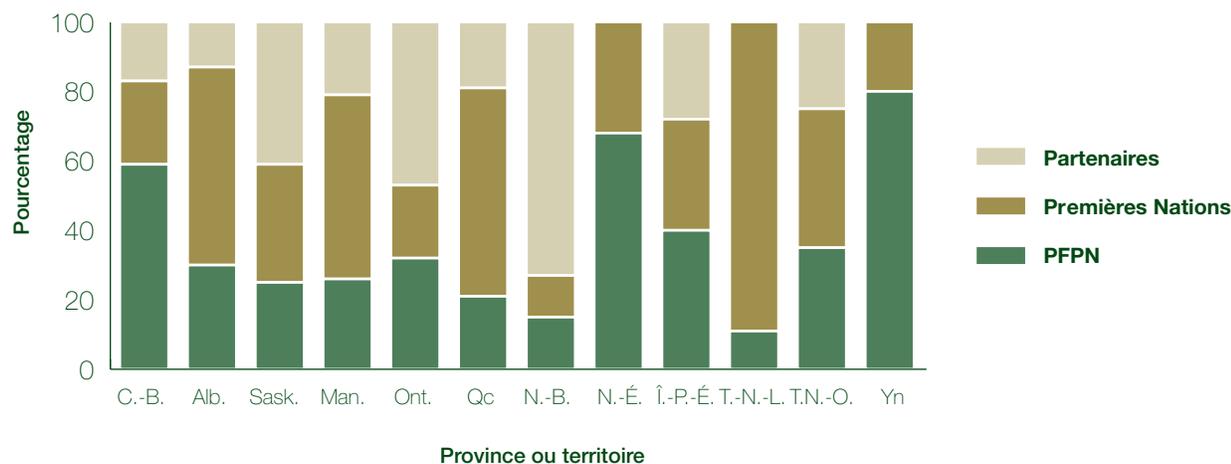
Le niveau des contributions financières aux projets par les Premières Nations et leurs partenaires variait d'une région à l'autre. Au Nouveau-Brunswick, par exemple, le financement des partenaires de projet comprenait le programme Partenariat pour les compétences et l'emploi des Autochtones (PCEA), de un million de dollars par année et de portée régionale; ce financement par les partenaires de projet, qui s'établit à 68 p. 100, en fait la contribution la plus élevée de toutes les provinces. En Ontario, les Premières Nations et les partenaires ont contribué à 71 p. 100 des coûts totaux de projet. Au Yukon, en Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve-et-Labrador, les promoteurs de projet n'ont pas encore conclu de partenariat de financement. La figure 6 montre la ventilation des sources de financement par province et territoire.

**Tableau 4. Financement de projet par source de fonds, 2006-2007**

	Fonds de contribution du PFPN	Premières Nations			Partenaires <sup>1</sup>			Total
		Financier	Non financier	Total	Financier	Non financier	Total	
Tous les projets	3 817 975 \$	3 943 328 \$	1 342 010 \$	5 285 337 \$	3 919 897 \$	889 386 \$	4 809 283 \$	13 912 596 \$
<b>Total</b>	<b>27 %</b>			<b>38 %</b>			<b>35 %</b>	<b>100 %</b>

<sup>1</sup>Secteur privé et gouvernement fédéral et gouvernements provinciaux et territoriaux.

**Figure 6. Financement de projet par source de fonds par province et territoire, 2006-2007**



## Activités de sensibilisation et de communication dans le cadre du PFPN

En plus de financer des projets dans les quatre secteurs d'activité, le PFPN offre également des services de communication et de sensibilisation en matière de foresterie des Premières Nations. De telles activités interviennent en grande partie dans la mise en œuvre régionale et nationale du PFPN. Elles contribuent à accroître la sensibilisation aux projets financés par le PFPN et aident les Premières Nations et leurs partenaires à communiquer leur savoir et leur expérience en foresterie des Premières Nations. Diverses activités de communication et de sensibilisation ont été entreprises en 2006-2007, non seulement pour atteindre les objectifs du programme, mais aussi pour élargir les publics cibles, communiquer et faire ressortir les succès du PFPN et améliorer l'information et les services de sensibilisation à l'intention des aménagistes forestiers des Premières Nations.

## Communication

Les activités de communication et de sensibilisation de 2006-2007 étaient principalement axées sur l'accroissement de la visibilité du PFPN auprès des décideurs et responsables des politiques du gouvernement et des Premières Nations, ainsi que des intervenants actuels et éventuels.

Plusieurs rapports et publications à l'échelle nationale et régionale ont été réalisés en 2006-2007, y compris le *Rapport à l'intention du Conseil national*, les bulletins électroniques du PFPN et l'inclusion dans le *Rapport ministériel sur le rendement* annuel de RNCAN, qui est présenté au Parlement. Les projets du PFPN ont également été mis en valeur dans des bulletins locaux et nationaux, notamment *The Forestry Chronicle*, une importante revue nationale du secteur forestier. Six articles sur le PFPN ont paru dans la revue au cours



de l'exercice. Le PFPN a également été présenté dans le numéro du *Aboriginal Times* consacré aux régions de la forêt boréale.

En 2006-2007, le PFPN a commandé une enquête auprès d'un cabinet d'experts-conseils autochtones, qui a été chargé d'évaluer le progrès réalisé en matière de participation des Autochtones dans l'industrie forestière canadienne de 1996 à 2006. Le cabinet a mené des entrevues avec 14 grandes entreprises forestières du Canada qui avaient participé à des activités commerciales ou d'emploi avec des groupes autochtones. Les auteurs du rapport intitulé *Évaluation quantitative de la participation des Autochtones à l'industrie forestière canadienne*, ont découvert qu'au cours des 10 années, presque toutes les entreprises (93 p. 100) ont signalé une augmentation de leurs initiatives autochtones, et 57 p. 100 ont enregistré un accroissement des initiatives d'emploi. Il y a eu une progression du nombre de tous les types d'initiatives de développement des personnes autochtones, dont une croissance de 100 p. 100 des ententes de cogestion et de 133 p. 100 des activités de formation des jeunes. Les ententes les plus communes étaient les contrats annuels ou saisonniers, principalement en exploitation forestière, halage et sylviculture.

On a également effectué des études de recherche en 2006-2007 pour évaluer les nouvelles possibilités dans le secteur forestier pour les collectivités autochtones du Yukon et de la Nouvelle-Écosse. L'étude *Possibilités pour la foresterie autochtone au Yukon* désigne cinq secteurs présentant des possibilités axées sur la forêt pour les collectivités des Premières Nations : production de billes et de bois d'œuvre pour les marchés locaux, bioénergie, écotourisme, valeur de la biodiversité sur place et crédits compensatoires pour les émissions de carbone. L'étude a également révélé que bien qu'il existe des possibilités locales, les occasions pour la foresterie de portée industrielle sont limitées au Yukon.

L'étude *Overview of the Forest Sector, Opportunities and Aboriginal Forestry in Nova Scotia* a révélé que de graves problèmes de main-d'œuvre dans le secteur forestier de la province peuvent représenter une occasion pour la jeune main-d'œuvre des Premières Nations. À mesure que le taux de départ à la retraite augmentera dans tous les segments du secteur, il y aura une augmentation correspondante des possibilités d'emploi dans les secteurs privé et public. Ces possibilités varient par région et sous-secteur.

## Sensibilisation

Le PFPN a participé à 11 événements qui ont montré des pratiques exemplaires et les réalisations du programme. Ils se sont déroulés dans tout le Canada, touchant un vaste public ayant des intérêts divers dans le PFPN. Il s'agissait notamment du Congrès forestier national qui s'est déroulé en septembre 2006 à Gatineau au Québec et de la Conférence de la Canadian Aboriginal Minerals Association qui s'est tenue en novembre 2006 à Ottawa. Le PFPN a également contribué et participé au symposium de la Fédération des nations indiennes de la Saskatchewan intitulé « Excellence in Action: Best Practices in First Nations, Métis and Inuit Economic Development » qui s'est déroulé en janvier 2007 à Saskatoon en Saskatchewan.

Le PFPN a participé à des conférences et à des ateliers portant sur la conservation de l'environnement et la durabilité, notamment les suivants :

- « Valoriser la nature : Intendance et conservation au Canada en 2006 », une conférence qui s'est déroulée en juillet 2006 à Corner Brook à Terre-Neuve-et-Labrador;



- « Species at risk – Our Heritage, Our Responsibility », un atelier sur les espèces en péril du Conseil national des Autochtones qui s'est tenu en novembre 2006 à Winnipeg.

Le PFPN a également participé à des conférences afférentes aux régions boréales en 2006, notamment le Congrès boréal de l'Institut forestier du Canada en octobre. Le PFPN a participé et apporté son appui à des conférences nationales clés au cours desquelles les conférenciers ont abordé le développement économique et la durabilité des collectivités forestières des Premières Nations. Citons comme exemple la conférence sur le développement économique du Conseil pour l'avancement des agents de développement autochtones qui s'est tenue en octobre 2006 à Saskatoon en Saskatchewan.

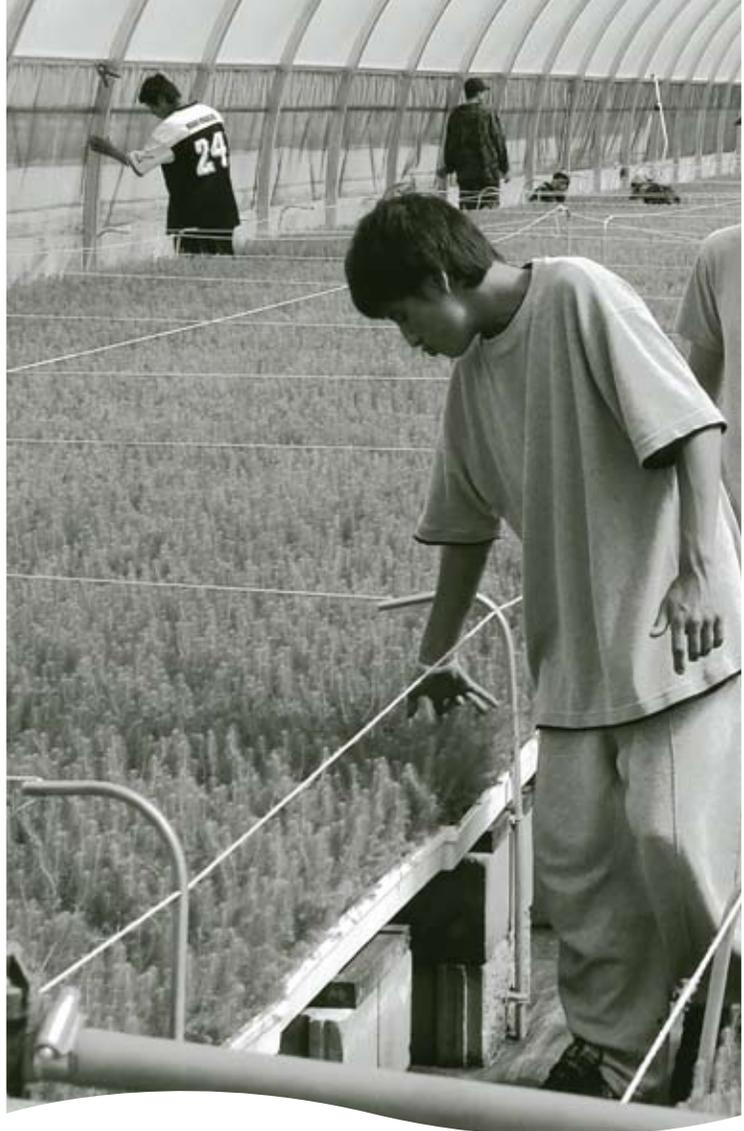
## Vérification de projets

Chaque année, quatre projets acceptés font l'objet d'une vérification afin de s'assurer que les dépenses du PFPN sont conformes aux modalités du PFPN et respectent ses objectifs. En 2006-2007, des vérificateurs indépendants ont examiné les projets suivants de l'exercice précédent : Nation crie Ahtahkakoop, Saskatchewan; N'Quatqua Logging Co. Ltd., Colombie-Britannique; Première Nation de Nibinamik, Ontario; et Première Nation de Miawpukek, Terre-Neuve-et-Labrador.

Les vérifications ont révélé que, dans l'ensemble, l'on se conformait aux modalités des accords de contribution. Cependant, on est en train d'apporter des améliorations pour garantir que les bénéficiaires respectent toutes les exigences en matière de rapport.

## Initiatives régionales

Le PFPN a fourni des fonds et de l'assistance technique aux Premières Nations afin d'élaborer des initiatives régionales.



- En 2006-2007, le PFPN a versé 70 000 \$ pour l'initiative Partenariat pour les compétences et l'emploi des Autochtones – Nouveau-Brunswick, financée en partenariat avec Ressources humaines et Développement des compétences Canada, la province, l'industrie forestière de la province et les Premières Nations. L'initiative est évaluée à 4 millions de dollars sur cinq ans, avec un engagement de financement de 270 000 \$ du PFPN. À ce jour, 445 travailleurs ont reçu une formation, ce qui a entraîné des placements dans 245 emplois saisonniers et permanents à temps plein dans le secteur forestier du Nouveau-Brunswick.
- Le PFPN a soutenu les efforts déployés par la Première Nation de Pikangikum pour obtenir un permis d'aménagement forestier durable de la province d'Ontario. Ce projet, aussi appelé projet de la forêt de Whitefeather, devrait créer quelque 300 emplois dans le Nord-Ouest de l'Ontario.

## Initiative sur le dendroctone du pin ponderosa – élément des Premières Nations

La Colombie-Britannique subit une invasion dévastatrice de dendroctone du pin ponderosa (DPP). Cette infestation provoque une mortalité généralisée du pin tordu latifolié (pin lodgepole), l'essence commerciale la plus abondante de la province. Cette perte met en péril l'industrie forestière et menace la stabilité et le bien-être économique à long terme de 97 Premières Nations et de plus de 30 autres collectivités. Au rythme actuel de prolifération, le taux de mortalité des pins mûrs devrait atteindre 80 p. 100 d'ici à 2013.

En 2006-2007, l'Initiative sur le dendroctone du pin ponderosa de RNCAN a pris des mesures pour atténuer l'impact du coléoptère en Colombie-Britannique pour les collectivités des Premières Nations. Ces mesures se concentrent sur la restauration des forêts sur les terres de réserve dans les zones infestées. Les bénéficiaires admissibles sont les bandes et les conseils tribaux des Premières Nations dont les terres forestières ont été touchées par l'infestation.

En 2006-2007, l'élément des Premières Nations de l'Initiative sur le dendroctone du pin ponderosa a affecté 728 500 \$ pour 30 projets dans lesquels 21 Premières Nations étaient engagées. Les activités prévues dans le cadre des projets consistaient principalement en mesures de lutte contre le DPP (p. ex., des stratégies de lutte contre le DPP, des levés au sol, des traitements, abattage et brûlage, coupes sanitaires, coupes de récupération et apâtage) et des activités de traitement pour la restauration des sites attaqués par le DPP (p. ex., préparation du site, acquisition de semis, plantation). Parmi les 30 projets financés, 21 comprenaient également l'achèvement d'activités de gestion du combustible forestier afin d'atténuer les risques posés par les feux de forêt et de protéger les zones centrales des collectivités. Pendant l'exercice, les activités de gestion du combustible forestier comprenaient la délimitation des zones

d'intervention, l'éclaircie, l'élagage, la réduction et l'élimination de combustible, la plantation et la création de coupe-feu et de bandes pare-feu.

## Planifier l'avenir

Depuis sa création en 1996, le PFPN a été un outil de partenariat précieux, faisant progresser la capacité des Premières Nations en aménagement forestier et participant à des possibilités économiques forestières dans les réserves et hors réserve. Voici quelques preuves de l'accroissement des capacités qui en a résulté :

- les Premières Nations reçoivent des certifications d'aménagement forestier durable pour les terrains forestiers qu'elles aménagent;
- les Premières Nations obtiennent des permis d'aménagement forestier provinciaux pour d'importantes tenures forestières provinciales;
- les entreprises et les travailleurs des Premières Nations contribuent de façon productive au secteur forestier du Canada.

Au cours de la prochaine décennie, les possibilités forestières demeureront une source principale de richesse et de bien-être pour de nombreuses collectivités des Premières Nations, et elles seront amplifiées par le fait que les Premières Nations contrôlent davantage de terres, par la proximité d'occasions de portée régionale et par une main-d'œuvre autochtone jeune qui est disposée à travailler et apte à le faire. Les investissements dans le renforcement des capacités seront la clé pour maximiser ces occasions pour les Premières Nations.

Au cours de l'année prochaine, le Conseil national du PFPN et ses comités de gestion provinciaux et territoriaux élaboreront et partageront leur vision de la foresterie autochtone. Les responsables du PFPN se réjouissent à l'avance d'examiner avec le gouvernement et l'industrie des façons de collaborer pour concrétiser leur vision pour la foresterie autochtone.



## Chapitre 3

Exemples de succès du  
Programme forestier des  
Premières Nations



## Une étude permet à une Première Nation de se préparer à une infestation du dendroctone du pin ponderosa

La Nation Sioux des Nakotas d'Alexis en Alberta se prépare à relever les défis écologiques et économiques que lui lance une infestation de DPP qui décime les forêts en Colombie-Britannique.

Les DPP vivent sous l'écorce des arbres et tuent dans la plupart des cas les arbres mûrs et surannés. Cependant, en raison des étés chauds et des hivers doux récents, la population de coléoptères a explosé et les insectes s'attaquent aux arbres sains. Ils ont détruit des milliers d'hectares de précieux pins en Colombie-Britannique, et l'infestation s'est déplacée vers l'est, en Alberta. Les pins tués par les coléoptères ont une valeur commerciale – le bois d'œuvre est toujours solide – mais ils doivent être récoltés dans les deux à cinq ans. Les arbres morts qu'on laisse debout dans la forêt représentent non seulement une perte économique, mais également un risque d'incendie.

La Nation Sioux des Nakotas d'Alexis est propriétaire d'une entreprise forestière et compte trois réserves de terrains forestiers dans des régions qui risquent d'être touchées par le DPP « Nous devons savoir si nos terres étaient infestées », de déclarer le chef Cameron Alexis.

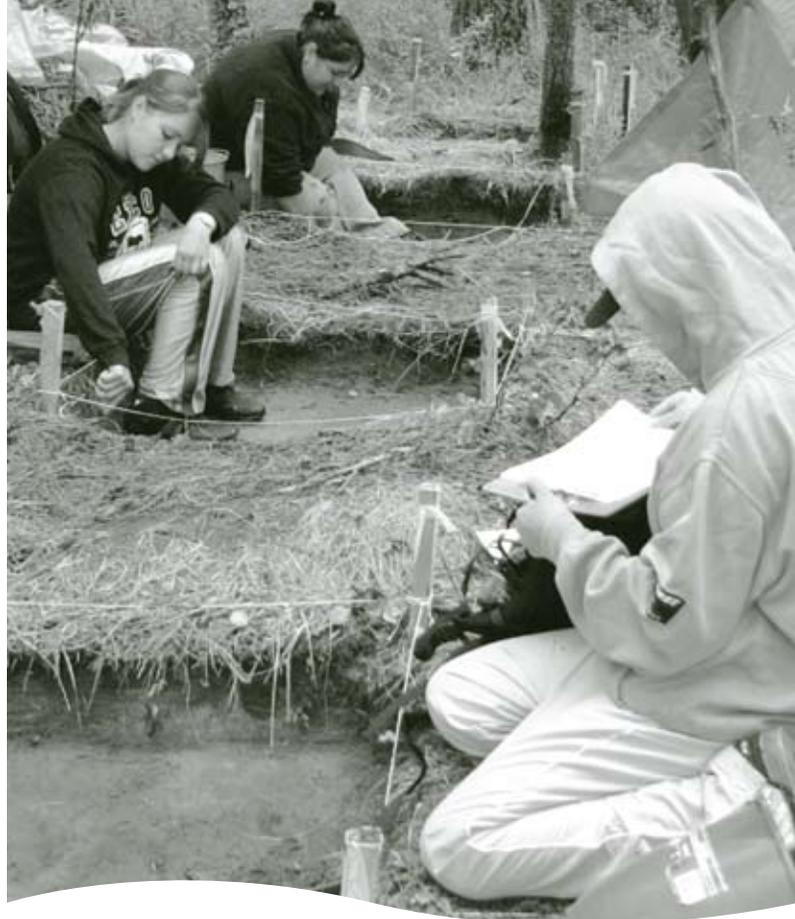
En 2006-2007, la Nation Sioux des Nakotas d'Alexis a obtenu du PFPN des fonds qui ont permis à la collectivité d'effectuer une étude dans deux de ses réserves boisées. L'enquête a aidé la Première Nation à désigner des peuplements de pins vulnérables et à utiliser l'information pour prendre des décisions.

« La collectivité devait décider si elle devait récolter les arbres tués par les coléoptères, d'expliquer M. Alexis. Les Anciens souhaitaient conserver la forêt dans son état aussi naturel que possible, mais si les coléoptères attaquent nos forêts et que nous ne récoltons pas les arbres, dans trois à cinq ans, nous aurons un problème avec les incendies. »

« L'enquête nous a aidés à déterminer quels secteurs étaient en danger et combien de billes nous pouvions être en mesure de récolter. C'était important de le savoir, parce que nous devons demander des permis de récolte supplémentaires et trouver des acheteurs pour le bois. En raison de l'infestation, il y a un surplus à l'heure actuelle, et les prix ont chuté, mais nous n'avons pas le choix – dans quelques années, les arbres ne seront plus utilisables. »

Malgré les prix à la baisse, l'exploitation supplémentaire en prévision de l'infestation par le coléoptère dans les forêts de la réserve stimule l'activité économique de la collectivité. La Nation Sioux des Nakotas d'Alexis a recruté des entrepreneurs pour récolter le bois menacé par les coléoptères et former les travailleurs embauchés dans la collectivité. M. Alexis est convaincu que la formation améliorera leurs possibilités de carrière. Les personnes possédant ces compétences en foresterie peuvent passer à des secteurs connexes, tels que la lutte contre les feux de forêt. L'étude proprement dite a fait appel à environ 20 membres de la collectivité et leur a permis d'acquérir de nouvelles compétences précieuses.

M. Alexis espère que ces compétences seront utilisées dans le cadre d'un programme d'étude élargi au cours des prochaines années. La forêt des Sioux des Nakotas d'Alexis, qui a été étudiée en 2006-2007, est contiguë au parc national Jasper et aux limites de la West Fraser Mills Timber Co. Ltd., qui est également confrontée à la crise du coléoptère. « Nos terres sont juste de l'autre côté de la ligne de partage des eaux et nous devons donc collaborer. Nous nous rencontrons en tant que partenaires – le parc peut recruter nos gens pour effectuer les études et travailler sur la situation du DPP », d'expliquer M. Alexis.



## Une découverte archéologique s'avère une occasion de connaître et de préserver le patrimoine

Située à quelque 400 kilomètres au nord-ouest de Winnipeg, entre le parc provincial du mont Duck et le parc national du mont-Riding, la Tootinaowaziibeeng Treaty Reserve (TTR) récolte du bois d'œuvre depuis le milieu des années 90. Cependant, en 2002, une découverte a changé la façon dont la collectivité voyait son paysage : un entrepreneur local a exhumé des restes humains âgés d'environ 1 200 ans.

Le moment de la découverte arrivait à point nommé. Selon Boyd Mancheese, un chercheur de la TTR, la collectivité effectuait déjà une étude sur les terres ancestrales. Elle examinait si une partie quelconque de la réserve pouvait être désignée comme site patrimonial.

Quelques années plus tard, Linda Larcombe, une archéologue de l'Université du Manitoba, communiquait avec M. Mancheese. Elle proposait d'effectuer une étude archéologique du site par l'entremise de son entreprise, White Spruce Archaeology.

Avec l'aide de M. Mancheese et grâce au financement du Programme de subventions destinées au patrimoine du Manitoba, M<sup>me</sup> Larcombe a effectué une petite étude archéologique pendant l'été 2005. Elle-même et plusieurs élèves de l'école Grandview de la TTR – de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année – ont effectué des essais dans des secteurs qui avaient été désignés comme sites de récolte.

La collectivité a réagi favorablement à l'initiative, déclare M. Mancheese, particulièrement parce que des jeunes des Premières Nations avaient trouvé un emploi d'été grâce au projet. Cependant, les fonds ne suffisaient que pour financer deux étudiants à la fois.

À l'hiver de 2006, la TTR a présenté une demande au PFPN afin d'obtenir les fonds qui lui permettraient d'élargir le projet. Grâce au concours du PFPN, au Programme de subventions destinées au patrimoine du Manitoba et du fabricant de produits ligneux Louisiana-Pacific Canada Ltd., White Spruce Archaeology et la TTR ont été en mesure d'effectuer des études sur la colline aux Canards pendant les deux derniers étés.

« La contribution du PFPN nous a vraiment aidés, de dire M. Mancheese. Elle nous a permis d'augmenter le nombre d'étudiants embauchés pour le projet ». En 2006 et 2007, 10 étudiants de la TTR en moyenne participaient à l'étude contre rémunération. Le projet a non seulement procuré un revenu aux jeunes, mais il leur a aussi donné l'occasion d'apprendre à connaître leur patrimoine, tout en travaillant avec l'industrie forestière pour gérer les ressources culturelles et patrimoniales.

Et M<sup>me</sup> Larcombe d'ajouter : « Nous avons essentiellement modélisé une façon permettant à l'archéologie et au patrimoine de travailler main dans la main avec la foresterie pour préserver et conserver le patrimoine. » Sous son égide, les étudiants de la

TTR ont déterré des pointes de flèche et des outils en pierre qui ont permis au groupe de confirmer l'âge du site.

M. Mancheese espère poursuivre le projet avec succès avec des études supplémentaires et d'autres initiatives. L'une des activités qu'il aimerait entreprendre est un musée en ligne pour exposer les artefacts que les étudiants ont découverts au cours des trois dernières années.

« Il est possible de faire davantage de travail dans le secteur, déclare-t-il. J'espère que nous pourrons le faire plus souvent, en faire un projet annuel tant que nous aurons suffisamment de fonds. L'intérêt est vif de la part de la collectivité et des étudiants. »

## La gestion des terres est un bel exemple de partenariat entre les Premières Nations et d'autres collectivités

La vallée de Similkameen en Colombie-Britannique, tout comme celle de l'Okanagan voisine, déborde de fermes et de ranchs, de vergers, de vineries, de parcs et de forêts commerciales. Dans toute la province, de grandes sociétés d'affaires ont longtemps détenu la plupart des permis d'aménagement forestier. Pendant des années, la participation des collectivités locales des Premières Nations était relativement limitée et comportait peu d'avantages durables.

Les collectivités de la région ont exercé des pressions pendant la majeure partie d'une décennie afin que les autorités locales obtiennent au moins quelques-uns des permis d'aménagement forestier. Lorsque le gouvernement provincial a réformé son système de tenure forestière en 2003, il a fait de la place pour l'expansion des permis communautaires et ceux des Premières Nations.

Les collectivités de la vallée de Lower Similkameen, y compris le village de Keremeos, la bande indienne de Upper Similkameen, celle de Lower Similkameen et le district régional Okanagan-Similkameen ont saisi l'occasion en formant un partenariat pour demander un permis d'aménagement forestier local.

« Nous avons demandé des fonds au PFPN pour qu'il contribue à établir le partenariat, et nous avons rédigé la demande de permis », de dire le gestionnaire de projet, Steve Borcsok.

Tout au long de l'exercice 2006-2007, le partenariat et la demande de permis se sont concrétisés.

« Nous avons eu de nombreuses réunions avec les collectivités et d'autres intervenants, et nous avons embauché des avocats et des comptables pour s'occuper des aspects juridiques et financiers de l'accord », d'expliquer M. Borcsok.

« Lorsque le PFPN a fourni le financement, j'ai été en mesure d'obtenir l'engagement des partenaires de l'industrie. Chacun a été d'un grand secours. Les entreprises ont fourni des analyses du Système d'information géographique et de l'information sur les ressources de la forêt, et les collectivités ont fourni les locaux pour les réunions et apporté une variété de contributions non financières. Chacun a fait des contributions véritables et mesurables. Il s'agit vraiment d'un modèle de fonctionnement de partenariats entre les Premières Nations et les autres Canadiens. »

La Similkameen Valley Planning Society nouvellement enregistrée a présenté une demande de permis au gouvernement de la Colombie-Britannique à la fin de l'exercice 2006-2007.

La terre visée par la demande de permis d'aménagement de la société s'étend de Keremeos au nord à la frontière des États-Unis au sud. Elle est limitrophe du parc provincial Cathedral à l'est et bordée par une autre étendue de forêt de la Couronne à l'ouest.



La superficie de 54 217 hectares comprend près de 40 000 hectares de forêt, dont environ 20 000 sont ouverts à l'exploitation. En tant que détentrice de permis, la société aménagera également les 34 000 hectares qui ne sont pas boisés. Cette terre abrite de la faune, notamment des chèvres et des moutons de montagne, et c'est une source importante d'aliments traditionnels des Premières Nations. Elle pourrait présenter de petites occasions d'affaires en matière d'écotourisme, de plantes médicinales et d'aliments traditionnels.

Pour demander un permis d'aménagement forestier, la Similkameen Valley Planning Society a dû effectuer une analyse exhaustive de l'approvisionnement en bois d'œuvre et aborder les questions de conservation. Elle a également dû consulter les Premières Nations et d'autres collectivités et des intervenants, tels que les principaux détenteurs de permis d'aménagement forestier, les gardes forestiers, les trappeurs et les organismes de chasse et de loisirs. « Nous avons dû faire preuve de sensibilisation à l'égard de la communauté et manifester notre soutien à la demande », de dire M. Borcsok.

« La tenure de départ couvre cinq ans, explique-t-il. Pendant ces années, nous devons montrer que le public participe et que nous pouvons assurer une intendance prudente et diligente des terres. Si nous y parvenons, la province prolongera l'accord pendant 25 ans, et l'examinera et le reconduira tous les 25 ans par la suite. »



Publications du Programme  
forestier des Premières Nations,  
2006-2007

## Documents généraux

Ressources naturelles Canada. Service canadien des forêts. Divers articles dans « Nouvelles dans le domaine de la foresterie autochtone », *The Forestry Chronicle*, vol. 82, n° 2 (mars-avril 2006), p. 151 à 154.

## Rapports

*Programme forestier des Premières Nations – Rapport annuel 2004-2005.*

## Rapports externes financés par le PFPN

Groupe sur la stratégie autochtone. *Exploration, à l'échelle nationale, des capacités d'aménagement forestier et de l'intérêt des collectivités des Premières Nations pour la certification forestière des terres situées sur les réserves*, Ottawa, 2006, 39 p.

AGFOR Inc. *Overview of the Forest Sector, Opportunities and Aboriginal Forestry in Nova Scotia*, Fredericton, 2007, 94 p.

ArborVitæ Environmental Services Ltd. et Gary Bull, Université de la Colombie-Britannique. *Overview of the Forest Sector, Opportunities, and Aboriginal Forestry in the Yukon Territory*, Vancouver, 2006, 83 p.

Association nationale de foresterie autochtone (ANFA). *Principaux enjeux et initiatives dans le secteur forestier et leurs incidences sur les collectivités autochtones*, Ottawa, 2006, 30 p.

## Participation du PFPN à des conférences, ateliers et événements

« Dixième Congrès forestier national », Association forestière canadienne, Gatineau, Québec, du 25 au 27 septembre 2006.

« Congrès boréal », Institut forestier du Canada et la Forêt modèle du lac Abitibi, Cochrane, Ontario, du 1<sup>er</sup> au 4 octobre 2006.

« CANDO's 13th Annual National Conference & AGM », Conseil pour l'avancement des agents de développement autochtones, Saskatoon, Saskatchewan, du 2 au 5 octobre 2006.

« Excellence in Action: Best Practices in First Nations, Métis and Inuit Economic Development », parrainé par le gouvernement de la Saskatchewan, la Fédération des nations indiennes de la Saskatchewan et la Clarence Campeau Development Fund, Saskatoon, Saskatchewan, du 23 au 25 janvier 2007.

« First Nations Boreal Forest Issues Workshop » et assemblée générale annuelle, Association nationale de foresterie autochtone, Ottawa, le 24 février 2006.

« NAFA National Forestry Conference: Looking Back, Looking Forward: RCAP in Review », Association nationale de foresterie autochtone, Ottawa, du 27 février au 1<sup>er</sup> mars 2007.

Semaine nationale de l'arbre et des forêts, Ressources naturelles Canada, Ottawa, du 24 au 30 septembre 2006.

« Species at Risk – Our Heritage, Our Responsibility », Assemblée des Premières Nations, National Aboriginal Council on Species at Risk, Winnipeg, du 7 au 9 novembre 2006.

« Two Realities, One Community – Aboriginal Community Development with the Resource Sector », Canadian Aboriginal Minerals Association, 14<sup>e</sup> conférence annuelle, Ottawa, du 5 au 7 novembre 2006.

« Valoriser la nature : Intendance et conservation au Canada », organisé en collaboration avec le gouvernement de Terre-Neuve-et-Labrador et le Newfoundland and Labrador Legacy Nature Trust, Corner Brook, Terre-Neuve-et-Labrador, du 5 au 8 juillet 2006.

## Bulletins

*e-nouvelles du PFPN* (anciennement *Bulletin d'information du PFPN*)

*Nota* : Vous pouvez vous abonner à *e-nouvelles* en envoyant un courriel à [bulletin@fnfp.gc.ca](mailto:bulletin@fnfp.gc.ca).  
Indiquez « Abonnement » dans le champ Objet.

## Publications externes

« Celebrating a career built on commitment and partnerships », *The Forestry Chronicle*, vol. 83, n° 1 (janvier-février 2007), p. 26-27.

« Congratulations to the Natuaqanek First Nation! » dans « Nouvelles dans le domaine de la foresterie autochtone », *The Forestry Chronicle*, vol. 82, n° 2 (mars-avril 2006), p. 153.

« Cutting edge Web site is now live » dans « Nouvelles dans le domaine de la foresterie autochtone », *The Forestry Chronicle*, vol. 83, n° 1 (janvier-février 2007), p. 26.

« Living the Boreal Forest », *Aboriginal Times*, août 2006.

« Pikangikum Land Use Plan Under Review » dans « Aboriginal Forestry News », *The Forestry Chronicle*, vol. 82, n° 2 (mars-avril 2006), p. 154.

# POUR COMMANDER

**Vous pouvez commander des exemplaires de ces publications par la poste en remplissant le présent formulaire, par le site Web du Programme forestier des Premières Nations, par courriel ou par télécopieur.**

Nom

---

Organisation

---

Adresse

---

Ville

---

Province

---

Code postal

---

580, rue Booth, 7<sup>e</sup> étage

Ottawa (Ontario) | K1A 0E4

En partenariat avec les Premières Nations

Courriel : [PFPN.Bulletin@mncan-nrcan.gc.ca](mailto:PFPN.Bulletin@mncan-nrcan.gc.ca)

Télécopieur : 613.947.7399

Site Web : [scf-cfs.mncan-nrcan.gc.ca/soussite/pfnpn](http://scf-cfs.mncan-nrcan.gc.ca/soussite/pfnpn)





## Personnes-ressources du Programme forestier des Premières Nations

Site Web du PFPN : [scf-cfs.mcan-nrcan.gc.ca/soussite/pfpn](http://scf-cfs.mcan-nrcan.gc.ca/soussite/pfpn)

Demande de renseignements : [PFPN.Bulletin@rcan-nrcan.gc.ca](mailto:PFPN.Bulletin@rcan-nrcan.gc.ca)

## National

### Ressources naturelles Canada

Service canadien des forêts  
580, rue Booth, 7<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Ontario) K1A 0E4  
Téléphone : 613-947-7377  
Télécopieur : 613-947-9090

### Affaires indiennes et du Nord Canada

10, rue Wellington, 17<sup>e</sup> étage  
Gatineau (Québec) K1A 0H4  
Téléphone : 819-997-8746  
Télécopieur : 819-956-9837

## Bureaux régionaux de Ressources naturelles Canada

### Colombie-Britannique et Territoire du Yukon

Centre de foresterie du Pacifique  
506, chemin Burnside Ouest  
Victoria (Colombie-Britannique)  
V8Z 1M5  
Téléphone : 250-363-6014  
Courriel :  
Nello.Cataldo@RNCan-NRCan.gc.ca

### Alberta et Territoires du Nord-Ouest

Centre de foresterie du Nord  
5320 – 122<sup>e</sup> Rue  
Edmonton (Alberta) T6H 3S5  
Téléphone : 780-435-7279  
Courriel :  
Lorne.West@RNCan-NRCan.gc.ca

### Saskatchewan et Manitoba

Centre de foresterie du Nord – bureau satellite  
250 – 1288, avenue Central  
Prince Albert (Saskatchewan)  
S6V 4V8  
Téléphone : 306-953-8546  
Télécopieur : 306-953-8649  
Courriel :  
Michael.Newman@RNCan-NRCan.gc.ca

### Ontario

Centre de foresterie des Grands Lacs  
1219, rue Queen Est, 2<sup>e</sup> étage  
Sault Ste. Marie (Ontario) P6A 2E5  
Téléphone : 705-541-5592  
Télécopieur : 705-541-5701  
Courriel :  
Rick.Greet@RNCan-NRCan.gc.ca

### Québec

Centre de foresterie des Laurentides  
1055 du P.E.P.S.  
Case postale 10380, succursale  
Sainte-Foy  
Québec (Québec) G1V 4C7  
Téléphone : 418-648-7134  
Télécopieur : 418-648-2529  
Courriel :  
Alain.Dubois@RNCan-NRCan.gc.ca

### Canada atlantique

Centre de foresterie de l'Atlantique  
Case postale 4000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick)  
E3B 5P7  
Téléphone : 506-452-3138  
Télécopieur : 506-452-3525  
Courriel :  
Chris.Pitt@RNCan-NRCan.gc.ca

## Bureaux régionaux d'Affaires indiennes et du Nord Canada

### Colombie-Britannique

Affaires indiennes et du Nord Canada  
1138, rue Melville, bureau 600  
Vancouver (Colombie-Britannique)  
V6E 4S3  
Téléphone : 604-775-5100  
Télécopieur : 604-775-7149

### Alberta

Affaires indiennes et du Nord Canada  
630, Place du Canada  
9700, avenue Jasper  
Edmonton (Alberta) T5J 4G2  
Téléphone : 780-495-2773  
Télécopieur : 780-495-4088

### Saskatchewan

Affaires indiennes et du Nord Canada  
1, chemin des Premières Nations,  
pièce 200  
Regina (Saskatchewan) S4S 7K5  
Téléphone : 306-780-5945  
Télécopieur : 306-780-5733

### Manitoba

Affaires indiennes et du Nord Canada  
365, rue Hargrave, pièce 200  
Winnipeg (Manitoba) R3B 3A3  
Téléphone : 1-800-567-9604  
Télécopieur : 1-866-817-3977

### Ontario

Affaires indiennes et du Nord Canada  
25, avenue St. Clair Est, 8<sup>e</sup> étage  
Toronto (Ontario) M4T 1M2  
Téléphone : 416-973-6234  
Télécopieur : 416-954-6329

### Québec

Affaires indiennes et du Nord Canada  
320, rue St-Joseph Est  
Bureau 400, complexe Jacques-Cartier  
Québec (Québec) G1K 9J2  
Téléphone : 1-800-567-9604  
Télécopieur : 418-648-2266

### Canada atlantique

Affaires indiennes et du Nord Canada  
Case postale 160  
40, rue Havelock  
Amherst (Nouvelle-Écosse) B4H 3Z3  
Téléphone : 902-661-6201  
Télécopieur : 902-661-6237

### Territoire du Yukon

Affaires indiennes et du Nord Canada  
– région du Yukon  
300, rue Main, pièce 415C  
Whitehorse (Yukon) Y1A 2B5  
Téléphone : 1-800-661-0451  
Télécopieur : 867-667-3801

### Territoires du Nord-Ouest

Affaires indiennes et du Nord Canada  
Case postale 1500  
Yellowknife (Territoires du Nord-Ouest) X1A 2R3  
Téléphone : 867-669-2500  
Télécopieur : 867-669-2709



Annexes

## Données du Programme forestier des Premières Nations, 2006-2007

Tableau A-1. Nombre et valeur en dollars des propositions présentées et approuvées, 2006-2007

Projets admissibles présentés			Projets dont le financement a été approuvé		
Province/territoire*	N <sup>bre</sup> de projets	Valeur totale <sup>1</sup>	N <sup>bre</sup> de projets approuvés	Taux d'approbation (%)	Valeur totale des projets approuvés <sup>2</sup>
C.-B.	56	1 293 562 \$	29	52	1 293 562 \$
Alb.	19	1 378 226	18	95	1 378 226
Sask.	20	1 440 829	20	100	1 440 829
Man.	13	1 175 571	13	100	1 175 571
Ont.	59	2 342 416	28	47	2 342 416
Qc	21	2 801 403	21	100	2 801 403
N.-B.	8	1 706 458	8	100	1 706 458
N.-É.	2	273 150	2	100	273 150
Î.-P. É.	1	25 882	1	100	25 882
T.-N.-L.	1	131 590	1	100	131 590
T.N.-O.	5	225 890	5	100	225 890
Yn	1	134 800	1	100	134 800
National	3	959 725	3	100	982 819
<b>Total</b>	<b>209</b>	<b>13 889 502 \$</b>	<b>150</b>	<b>72 %</b>	<b>13 912 596 \$</b>

\*Le programme n'est pas mis en œuvre au Nunavut.

<sup>1,2</sup>Est égale aux fonds du PFPN demandés plus les contributions aux projets par les Premières Nations et les partenaires.

Tableau A-2. Dépenses par les partenaires, par province et territoire<sup>1</sup>, 2006-2007

	PFPN		Premières Nations		Partenaires			Total
	financières	financières	non financières	Total	financières	non financières	Total	
C.-B.	757 783 \$	176 669 \$	133 860 \$	310 529 \$	150 250 \$	75 000 \$	225 250 \$	1 293 562 \$
Alb.	417 200	638 535	150 575	789 109	170 917	1 000	171 917	1 378 226
Sask.	360 500	314 827	171 266	486 093	465 586	128 650	594 236	1 440 829
Man.	301 849	529 942	98 400	628 342	206 080	39 300	245 380	1 175 571
Ont.	675 092	367 896	321 736	689 632	717 278	260 414	977 692	2 342 417
Qc	581 906	1 510 345	170 850	1 681 195	538 302	0	538 302	2 801 403
N.-B.	248 101	111 440	100 223	211 663	861 672	385 022	1 246 694	1 706 458
N.-É.	185 650	0	87 500	87 500	0	0	0	273 150
Î.-P. É.	10 300	8 269	0	8 269	7 313	0	7 313	25 882
T.-N.-L.	15 000	109 310	7 280	116 590	0	0	0	131 590
T.N.-O.	83 800	58 695	30 395	89 090	53 000	0	53 000	225 890
Yn	107 200	0	27 600	27 600	0	0	0	134 800
National	73 594	117 400	42 325	159 725	749 500	0	749 500	982 819
<b>Total</b>	<b>3 817 975 \$</b>	<b>3 943 328 \$</b>	<b>1 342 010 \$</b>	<b>8 756 764 \$</b>	<b>3 919 897 \$</b>	<b>889 386 \$</b>	<b>4 809 283 \$</b>	<b>13 912 596 \$</b>
	<b>27 %</b>	<b>28 %</b>	<b>10 %</b>	<b>65 %</b>	<b>28 %</b>	<b>6 %</b>	<b>35 %</b>	<b>100 %</b>

<sup>1</sup>Sous réserve de vérification.

## Projets du Programme forestier des Premières Nations, par province et territoire, 2006-2007

Tableau A-3. Liste des projets et financement par province et territoire, 2006-2007

Titre	Promoteur	PFPN	Premières Nations	Partenaires	Valeur totale
<b>Alberta</b>					
Programme des jeunes gardes forestiers de Sunchild	Première Nation de Sunchild	17 165 \$	11 450 \$	28 615 \$	57 230 \$
Initiatives d'éducation et d'information forestières des collectivités des Premières Nations	Little Red River Forestry Ltd. Woodlands Division	20 000 \$	29 000 \$	3 000 \$	52 000 \$
Mise en œuvre du plan FireSmart	Première Nation de Sucker Creek	20 000 \$	7 378 \$	0 \$	27 378 \$
Réduction des risques de feu de forêt chez la Première Nation des Cris de Woodland : formation, planification FireSmart et mise en œuvre d'un plan de protection communautaire	Première Nation des Cris de Woodland	35 000 \$	51 700 \$	0 \$	86 700 \$
Programme des jeunes gardes forestiers autochtones de la tribu de Blood	Tribu de Blood	22 385 \$	15 255 \$	35 637 \$	73 276 \$
Étude de l'occupation et de l'utilisation des terres ancestrales de la Première Nation de Beaver (année 3)	Première Nation de Beaver	20 000 \$	21 500 \$	60 000 \$	101 500 \$
Regroupement et expansion des exploitations forestières durables d'Alexander	Première Nation d'Alexander	17 000 \$	116 000 \$	0 \$	133 000 \$
Élaboration d'un plan de protection communautaire FireSmart	Première Nation de Heart Lake	20 000 \$	11 500 \$	0 \$	31 500 \$
Mise en œuvre du plan FireSmart	Bande de Paul	20 000 \$	0 \$	0 \$	20 000 \$
Projet de construction de maisons en bois rond, de formation et d'emploi de la Première Nation de Saddle Lake	Première Nation de Saddle Lake	30 000 \$	408 440 \$	0 \$	438 440 \$
Programme de formation à la lutte contre les feux de végétation – type I	Administration de la bande n° 128 de Whitefish Lake	25 000 \$	25 600 \$	44 665 \$	95 265 \$
Formation en foresterie et mise à jour de la stratégie d'aménagement forestier	Tribu de Blood	12 050 \$	9 630 \$	0 \$	21 680 \$
Formation en construction de maisons en bois rond	Nation crie de Bigstone	30 000 \$	40 910 \$	0 \$	70 910 \$
Administration et promotion de la conférence et de la présence à la réunion – représentants des Premières Nations de l'Alberta	Premières Nations de l'Alberta – signataires du Traité n° 8	16 600 \$	4 150 \$	0 \$	20 750 \$
Développement de la croissance et du rendement et analyse de l'approvisionnement en bois d'œuvre	Nation Piikani	36 150 \$	15 000 \$	0 \$	51 150 \$
Étude du dendroctone du pin ponderosa	Sturgeon Lake Resources Ltd.	11 750 \$	2 930 \$	0 \$	14 680 \$
Enquêtes sur le dendroctone du pin ponderosa dans la réserve	Nation Sioux des Nakotas d'Alexis	54 650 \$	13 666 \$	0 \$	68 316 \$
Étude sur le terrain du dendroctone du pin ponderosa	Première Nation d'Alexander	9 450 \$	5 000 \$	0 \$	14 450 \$

Titre	Promoteur	PFPN	Premières Nations	Partenaires	Valeur totale
<b>Colombie-Britannique</b>					
Projet de foresterie	Première Nation de Malahat	23 160 \$	5 790 \$	0 \$	28 950 \$
Élaboration d'un plan de permis de terre à bois	Première Nation T'Sou ke	24 000 \$	6 450 \$	0 \$	30 450 \$
Stratégie de renforcement des capacités en foresterie – tribu Ch-ihl-kway-uhk	Ch-ihl-kway-uhk Forestry Limited	24 345 \$	6 845 \$	2 500 \$	33 690 \$
Plan d'aménagement forestier de la bande de Spallumcheen	Bande de Spallumcheen	25 000 \$	18 415 \$	0 \$	43 415 \$
Plan d'intendance forestière	Bande indienne de Chehalis	25 000 \$	15 000 \$	0 \$	40 000 \$
Plan d'intendance forestière	Siammon	24 000 \$	6 000 \$	0 \$	30 000 \$
Possibilités de transformation du bois d'œuvre	Gouvernement national Tsilhqot'in	24 400 \$	15 900 \$	0 \$	40 300 \$
Développement d'un produit novateur de construction à poteaux et à poutres et étude de faisabilité de la bande indienne de Skeetchestn	Bande indienne de Skeetchestn	24 000 \$	14 500 \$	10 000 \$	48 500 \$
Jardin botanique forestier des Premières Nations à Whistler	Nation de Squamish	25 000 \$	4 000 \$	7 000 \$	36 000 \$
Plateforme Web intégrée pour l'aménagement forestier du dendroctone du pin	Nicola Tribal Association	25 000 \$	3 000 \$	75 000 \$	103 000 \$
Plan de mise en valeur d'exploitation forestière et des forêts de la bande indienne de Sechelt	Bande indienne de Sechelt	15 000 \$	3 100 \$	3 000 \$	21 100 \$
Plan d'aménagement forestier et projet de création d'entreprises, phase 3	Première Nation de Skawahlook	25 000 \$	65 250 \$	24 250 \$	114 500 \$
Planification opérationnelle et activités de gestion pour le déplacement de l'exploitation forestière en vertu d'un permis d'aménagement forestier	An Dsap Wilp Society	25 000 \$	15 000 \$	10 000 \$	50 000 \$
Plan d'aménagement forestier dans la réserve Nazko	Bande indienne de Nazko	19 822 \$	4 956 \$	0 \$	24 778 \$
Planification de mise en valeur de terres à bois et création d'entreprises	Bande indienne de Campbell River	24 000 \$	11 695 \$	0 \$	35 695 \$
Renforcement de l'aménagement forestier durable grâce au renforcement des capacités et à la certification	Premières Nations d'Adams Lake, Kamloops, Neskonlith et Simpcw	75 000 \$	18 750 \$	20 500 \$	114 250 \$
Plan de gestion durable des ressources fondé sur la région	Bande de Neskonlith	24 500 \$	6 500 \$	2 500 \$	33 500 \$
Stratégie d'aménagement forestier durable – bande indienne de Lower Nicola	Bande de Lower Nicola	25 000 \$	11 000 \$	35 000 \$	71 000 \$
Terre à bois de la Nation Douglas	Première Nation de Douglas	24 360 \$	6 188 \$	0 \$	30 548 \$
Accord communautaire de partenariat forestier, acquisition de tenure et plan d'aménagement	Bande indienne de Lower Similkameen	75 000 \$	3 000 \$	28 500 \$	106 500 \$
Inventaire des ressources forestières de la réserve indienne 168A et de Summit Lake	Premières Nations de West Moberly	24 000 \$	6 000 \$	0 \$	30 000 \$
Plan d'aménagement forestier et plan de permis d'exploitation de terres à bois	N'Quatqua Logging Co. Ltd.	21 750 \$	5 950 \$	0 \$	27 700 \$
Expansion commerciale des produits forestiers Inlailawatash	Première Nation Tseil Waututh	25 000 \$	6 500 \$	0 \$	31 500 \$
Intégration de la forêt vivante à l'évaluation actuelle des risques de feu de forêt	Alcali Resource Management Ltd.	25 000 \$	6 800 \$	0 \$	31 800 \$
Étude de faisabilité de Beaver Cove Mill	Première Nation de Namgis	25 000 \$	18 000 \$	0 \$	43 000 \$
Planification de la faisabilité de sciage à valeur ajoutée de la bande de Upper Nicola	Bande de Upper Nicola	16 000 \$	4 080 \$	0 \$	20 080 \$
Atelier sur la création d'une économie forestière diversifiée pour les Premières Nations	Conseil des industries forestières autochtones	28 000 \$	5 000 \$	3 000 \$	36 000 \$

Titre	Promoteur	PFPN	Premières Nations	Partenaires	Valeur totale
<b>Colombie-Britannique (suite)</b>					
Évaluation d'impact archéologique des terres en tenure	Gitxaala Forest Products Ltd.	15 000 \$	8 000 \$	4 000 \$	27 000 \$
Demande d'exploitation forestière communautaire	Bande indienne de Canoe Creek	1 446 \$	8 860 \$	0 \$	10 306 \$
<b>Manitoba</b>					
Programme de formation à l'exploitation forestière Peguis	Peguis Development Corporation	45 000 \$	47 724 \$	0 \$	92 724 \$
Formation et pratiques de récoltes forestières	Première Nation de Berens River	20 000 \$	78 680 \$	30 000 \$	128 680 \$
Aménagement forestier de la nation crie d'Opaskwayak	Nation crie d'Opaskwayak	10 000 \$	7 200 \$	0 \$	17 200 \$
Produits forestiers non ligneux : possibilités dans la forêt du Nord	Nation crie de Mosakahiken	10 000 \$	600 \$	2 580 \$	13 180 \$
Projet industriel de scierie et de maison en bois rond	Première Nation de St. Theresa Point	25 000 \$	147 472 \$	0 \$	172 472 \$
Projet de reboisement de Dakota Tipi	Dakota Tipi	10 000 \$	26 680 \$	12 000 \$	48 680 \$
Perfectionnement des compétences dans l'aménagement forestier et programme de formation au Système d'information géographique	Nation des Ojibways de Brokenhead	24 000 \$	35 396 \$	53 000 \$	112 396 \$
Programme de formation en scierie de Rolling River, 2006	Première Nation de Rolling River	22 700 \$	38 830 \$	0 \$	61 530 \$
Planification communautaire conjointe et sensibilisation communautaire par un comité consultatif du secteur traditionnel	Première Nation de Hollow Water	10 000 \$	28 500 \$	29 000 \$	67 500 \$
Étude archéologique dans la réserve du traité Tootinaowaziibeeng	Bande de la réserve du Traité Tootinaowaziibeeng	20 000 \$	20 000 \$	36 300 \$	76 300 \$
First Nation Forestry Limited Partnership Forest Management Company Inc.	First Nation Forestry Limited Partnership	69 149 \$	185 760 \$	32 500 \$	287 409 \$
Proposition de techniciens forestiers	Conseil tribal des Cris Swampy	30 000 \$	10 000 \$	50 000 \$	90 000 \$
Conférence et participation à la réunion	Conseil tribal des Cris Swampy	6 000 \$	1 500 \$	0 \$	7 500 \$
<b>Région de l'Atlantique</b>					
Initiative forestière des Autochtones du Nouveau-Brunswick	Partenariat pour les compétences et l'emploi des Autochtones (PCEA)-PCEA-NB Inc.	85 696 \$	0 \$	1 117 444 \$	1 203 140 \$
Portage historique de Malécite	Première Nation de Woodstock	20 194 \$	7 425 \$	4 700 \$	32 319 \$
Développement durable grâce aux produits forestiers non ligneux	Première Nation des Malécites de Madawaska	20 575 \$	15 000 \$	7 500 \$	43 075 \$
Foresterie Natuaganek (Eel Ground)	Première Nation d'Eel Ground (Natuaganek)	40 000 \$	126 440 \$	82 050 \$	248 490 \$
Programme de sylviculture de la Première Nation de Pabineau, 2006	Première Nation de Pabineau	25 000 \$	10 000 \$	0 \$	35 000 \$
Sylviculture de Moose Meadows	Première Nation d'Eel River Bar	25 000 \$	36 186 \$	35 000 \$	96 186 \$
Sylviculture de St. Mary's	Première Nation de St. Mary's	26 636 \$	13 270 \$	0 \$	39 906 \$
Foresterie de Fort Folly	Première Nation de Fort Folly	5 000 \$	3 342 \$	0 \$	8 342 \$
Aménagement forestier de la Première Nation de Miawpukek	Première Nation de Miawpukek	15 000 \$	116 590 \$	0 \$	131 590 \$

Titre	Promoteur	PFPN	Premières Nations	Partenaires	Valeur totale
<b>Région de l'Atlantique (suite)</b>					
Foresterie des Premières Nations – Nouvelle-Écosse	Confederacy of Mainland Mi'kmaq	160 050 \$	81 100 \$	0 \$	241 150 \$
Survivre et rester en vie – L'ultime expérience forestière	Confederacy of Mainland Mi'kmaq	25 600 \$	6 400 \$	0 \$	32 000 \$
Encadrement géographique interactif	Lennox Island	10 300 \$	8 269 \$	7 313 \$	25 882 \$
<b>Territoires du Nord-Ouest</b>					
Ressources de Xah Ndah – formation des jeunes	Xah Ndah Resources Ltd.	18 800 \$	4 745 \$	0 \$	23 545 \$
Initiative de formation à la construction de maisons en bois rond artisanale Dehcho	Première Nation de Jean Marie River	21 000 \$	45 095 \$	33 000 \$	99 095 \$
Conférence et soutien à la réunion	Gouvernement territorial de l'Akai'tcho	19 000 \$	3 750 \$	0 \$	22 750 \$
Conférence sur le savoir ancestral	Réserve de la bande des Dénés de Hay River (Institut culturel déné)	15 000 \$	33 000 \$	20 000 \$	68 000 \$
Préparation d'un plan d'activités forestières pour le Conseil déné Deh Gah Got'ie	Bande du Conseil déné Deh Gah Got'ie	10 000 \$	2 500 \$	0 \$	12 500 \$
<b>Ontario</b>					
Projet de renforcement des compétences et de formation	Marsden Wood Products	22 200 \$	13 905 \$	0 \$	36 105 \$
Agent de liaison des Premières Nations	Première Nation de Batchewana	25 500 \$	1 000 \$	8 700 \$	35 200 \$
Accord de partenariat du lac Des Mille Lacs, reboisement hors terre et Buchanan Forest Products	Première Nation du lac Des Mille Lacs	21 500 \$	2 654 \$	13 770 \$	37 925 \$
Élaboration d'une vision et plan d'utilisation des terres de la Première Nation de Big Grassy	Première Nation de Big Grassy	22 500 \$	10 000 \$	18 750 \$	51 250 \$
Renforcement des capacités en foresterie Namaygoosisagagun	Namaygoosisagagun Ojibways Development Corporation	14 137 \$	4 844 \$	1 500 \$	20 481 \$
Renforcement des capacités pour l'inventaire des forêts pour l'initiative de gestion intégrée des ressources	Six Nations de Grand River	25 000 \$	43 162 \$	36 500 \$	104 662 \$
Attentes des Autochtones quant à l'aménagement forestier durable et efficacité perçue des pratiques forestières en Ontario et de la certification forestière – phase 2	Association nationale de foresterie autochtone	24 650 \$	18 805 \$	84 000 \$	127 455 \$
Formation à la lutte contre l'incendie SP-100	Aatawehike Fire Services Limited Partnership	25 500 \$	5 400 \$	20 335 \$	51 235 \$
Inventaire de l'aménagement du territoire	Première Nation de Rainy River	25 500 \$	9 000 \$	5 000 \$	39 500 \$
Utilisation des ressources en cèdre, mise en œuvre et élaboration de pratiques exemplaires	Première Nation de Sand Point	24 500 \$	1 250 \$	6 850 \$	32 600 \$
Renforcement des capacités pour élaborer une stratégie d'aménagement forestier communautaire	Première Nation de Serpent River	19 800 \$	23 633 \$	27 900 \$	71 333 \$
Programme d'emploi des jeunes en ressources naturelles des Premières Nations	Première Nation de Fort William	55 250 \$	5 000 \$	566 750 \$	627 000 \$
Secrétariat des terres et des ressources – maintien de la capacité	Nation Nishnawbe Aski	25 500 \$	11 500 \$	20 000 \$	57 000 \$

Titre	Promoteur	PFPN	Premières Nations	Partenaires	Valeur totale
<b>Ontario (suite)</b>					
Approches en collaboration du renforcement des capacités des Premières Nations dans l'industrie forestière	Conseil tribal de North Shore	22 625 \$	6 007 \$	35 500 \$	64 132 \$
Planification de l'occupation du sol de l'Ontario et collecte des valeurs autochtones et de l'information de base : un guide pour les collectivités autochtones	Aboriginal Strategy Group	28 400 \$	4 400 \$	6 450 \$	39 250 \$
Amélioration de la capacité des équipes forestières de Moose Cree grâce à la mise en œuvre d'un programme de lots d'échantillons permanent sur une coupe partielle et des peuplements naturels	Moose Band Development Corporation	12 750 \$	2 000 \$	32 500 \$	47 250 \$
Plan d'aménagement forestier de la Première Nation de Whitefish Lake	Première Nation de Whitefish Lake	25 500 \$	81 000 \$	7 000 \$	113 500 \$
Formation et perfectionnement en exploitation forestière	N'Swakamok Forestry Corporation	25 500 \$	40 000 \$	5 600 \$	71 100 \$
Planification stratégique et opérationnelle pour les services de foresterie des Premières Nations	Animbiigoo Zaagi'igan Anishinaabek	22 780 \$	32 089 \$	3 500 \$	58 369 \$
Examen et mise à jour des règlements et des politiques	Première Nation de Garden River	25 500 \$	10 300 \$	0 \$	35 800 \$
Projet de sylviculture du frêne noir	Mohawks d'Akwesasne	25 500 \$	11 213 \$	13 637 \$	50 350 \$
Cogestion de la zone d'utilisation des terres ancestrales de Wabaseemoong	Nations indépendantes de Wabaseemoong	25 500 \$	20 000 \$	0 \$	45 500 \$
Formation en opérations de semis	Nation Ojibway de Wabigoon Lake	12 750 \$	0 \$	10 000 \$	22 750 \$
Projet de forêt durable	Première Nation de Wahta mohawk	25 500 \$	16 000 \$	0 \$	41 500 \$
Planification de l'exploitation forestière et projet de production d'huiles essentielles Nibinamik	Première Nation de Nibinamik	25 500 \$	7 000 \$	0 \$	32 500 \$
Planification et examen de l'aménagement forestier et protocole d'exploitation	Première Nation de Mississauga	19 500 \$	44 765 \$	3 450 \$	67 715 \$
Projet de développement opérationnel de la Première Nation de Beausoleil	Première Nation de Beausoleil	25 000 \$	164 955 \$	50 000 \$	239 955 \$
Projet de semis améliorés et de plantation pharmaceutique de la Première Nation de Thessalon	Thessalon First Nation Development Corporation	21 250 \$	99 750 \$	0 \$	121 000 \$
<b>Québec</b>					
Aménagement forestier dans la réserve	Waswanipi Mishtuk Corporation	53 000 \$	584 505 \$	30 000 \$	667 505 \$
Planification de la stratégie d'aménagement forestier sur le territoire de l'aire d'aménagement et de développement innue d'Essipit	Conseil de la Première Nation des Innus d'Essipit	25 122 \$	22 221 \$	0 \$	47 343 \$
Mise à jour du plan de gestion intégrée des ressources forestières – formation d'un contremaître en foresterie	Eenatuk Forestry Corporation	53 000 \$	111 110 \$	101 020 \$	265 130 \$

Titre	Promoteur	PFPN	Premières Nations	Partenaires	Valeur totale
<b>Québec (suite)</b>					
Création d'affiches sur l'habitat forestier, étude de faisabilité, formation et activités d'aménagement forestier dans la réserve	Kitigan Zibi Anishinabeg	53 000 \$	188 683 \$	29 585 \$	271 268 \$
Établissement d'un cadre de référence écologique. Participation à des événements forestiers	Conseil de la Première Nation d'Abitibiwinini	12 308 \$	8 805 \$	0 \$	21 113 \$
Travaux d'aménagement forestier sur réserve et essai d'un modèle de gestion du territoire	Conseil des Atikamekws de Wemotaci	11 085 \$	23 636 \$	41 500 \$	76 221 \$
Mesures d'harmonisation dans l'habitat faunique d'élection et possibilités de développement de la permaculture forestière	Première Nation d'Eagle Village – Kipawa	23 691 \$	14 527 \$	576 \$	38 794 \$
Développement d'une approche stratégique au plan de développement forestier et réalisation d'une étude du potentiel marchand du frêne noir	Conseil de la Nation Micmac de Gespeg	22 727 \$	13 790 \$	0 \$	36 517 \$
Réalisation d'un colloque provincial sur la formation des jeunes Autochtones sur les ressources naturelles, soutien au Comité forestier provincial des Premières Nations et participation à deux colloques	Commission de développement économique des Premières Nations du Québec et du Labrador	69 512 \$	23 165 \$	0 \$	92 677 \$
Formation de travailleurs forestiers, réalisation d'une étude cartographique des campements traditionnels et participation à deux colloques provinciaux du PFPN	Conseil de la Nation Huronne-Wendat	20 117 \$	51 541 \$	110 000 \$	181 658 \$
Étude de faisabilité pour les produits forestiers non ligneux, séance d'information sur les questions forestières et étude éventuelle sur un partenariat dans une scierie de cèdre	Première Nation de Timiskaming	18 415 \$	47 925 \$	0 \$	66 340 \$
Uniformisation du système d'information géographique	Conseil de la Nation Atikamekw	19 204 \$	16 748 \$	0 \$	35 952 \$
Travaux d'aménagement forestier sur réserve et services techniques	Conseil des Abénakis d'Odanak	10 126 \$	3 987 \$	0 \$	14 113 \$
Mise à jour des mesures d'harmonisation du territoire Baldwin	Micmacs de Gesgapegiag	28 175 \$	41 011 \$	0 \$	69 186 \$
Formation de travailleurs sylvicoles et réalisation de travaux sylvicoles sur réserve	Services forestiers et territoriaux de Manawan	41 318 \$	342 408 \$	0 \$	383 726 \$
Formation de travailleurs forestiers. Réalisation d'inventaires forestiers et fauniques. Participation à deux conférences provinciales	Conseil des Anicinapeks de Kitcisakik	30 314 \$	127 680 \$	166 773 \$	324 767 \$
Formation de travailleurs forestiers et participation à deux conférences provinciales	Conseil des Mohawks de Kanesatake	16 834 \$	25 472 \$	28 848 \$	71 154 \$
Travaux d'aménagement forestier sur réserve et services techniques connexes. Participation à deux conférences provinciales	Société d'aménagement et de développement (SADF) de Betsiamites	23 580 \$	8 848 \$	0 \$	32 428 \$
Caractérisation du potentiel de la bétulaie blanche. Élaboration de plans d'aménagement forêt-faune. Participation à deux conférences provinciales	Conseil des Montagnais du lac Saint-Jean	29 226 \$	12 831 \$	30 000 \$	72 057 \$

Titre	Promoteur	PFPN	Premières Nations	Partenaires	Valeur totale
<b>Québec (suite)</b>					
Élaboration d'une politique forestière pour les terres boisées de la réserve. Participation à deux conférences provinciales	Listujug Mi'gmaq Government	15 216 \$	6 291 \$	0 \$	21 507 \$
Mise à jour des systèmes de gestion, formation en géomatique et participation à deux conférences provinciales	Conseil des Innus d'Ekuanitshit	5 936 \$	6 011 \$	0 \$	11 947 \$
<b>Saskatchewan</b>					
Réduction du risque d'incendie de Stanley Mission	Réserve indienne de Stanley Mission	15 000 \$	31 000 \$	34 000 \$	80 000 \$
Projet de protection forestière de Day Star	Première Nation de Day Star	10 000 \$	16 050 \$	24 730 \$	50 780 \$
Soutien à l'aménagement des terres et à la gestion des ressources	Conseil tribal de Meadow Lake	21 000 \$	6 020 \$	0 \$	27 020 \$
Protocole d'entente pour l'accès au polygone de tir aérien de Primrose Lake	Première Nation crie de Canoe Lake, Première Nation crie de Waterhen Lake, Nation dénée de Buffalo River	27 000 \$	35 000 \$	0 \$	62 000 \$
Programme des jeunes gardes forestiers	Première Nation de Sturgeon Lake	24 000 \$	11 000 \$	49 800 \$	84 800 \$
Renforcement des capacités	First Nation Island Forest Management Inc.	12 000 \$	20 000 \$	90 000 \$	122 000 \$
Entretien des plantations et diffusion	Première Nation de Mistawasis	8 000 \$	17 000 \$	0 \$	25 000 \$
Inventaire des champignons de Chaga dans le nord de la Saskatchewan	Kitsaki Management Limited Partnership	7 000 \$	2 000 \$	23 000 \$	32 000 \$
Gestion de la végétation	First Nation Island Forest Management Inc.	40 000 \$	19 410 \$	0 \$	59 410 \$
Formation industrielle de Waskiganihk Enterprises Ltd.	Waskiganihk Enterprises Ltd.	8 000 \$	37 500 \$	150 800 \$	196 300 \$
Projet de cartographie de Dillon	Nation dénée de Buffalo River	9 000 \$	0 \$	10 000 \$	19 000 \$
Projet de reboisement de Shoal Lake	Nation crie de Shoal Lake	13 000 \$	74 155 \$	28 500 \$	115 655 \$
Services forestiers de terrain Amisk-Atik de 2006	Amisk-Atik Forest Management Inc.	29 000 \$	0 \$	72 756 \$	101 756 \$
FireSmart – Programme de réduction des risques de combustible	Première Nation de Waterhen Lake	15 000 \$	5 842 \$	0 \$	20 842 \$
Projet FireSmart de la réserve Kimosom Pwatinahk	Ressources forestières de la réserve Kimosom Pwatinahk	8 000 \$	10 000 \$	0 \$	18 000 \$
Projet de services d'information géographique pour l'inventaire des forêts	Grand Conseil de Prince Albert	29 000 \$	45 500 \$	19 000 \$	93 500 \$
Gestionnaire d'un programme forestier	Grand Conseil de Prince Albert	40 500 \$	89 400 \$	81 300 \$	211 200 \$
Formation forestière	Nation crie d'Ahtahkakoop	10 000 \$	10 000 \$	0 \$	20 000 \$
Plan d'occupation du sol 105B de Flying Dust	Première Nation de Flying Dust	20 000 \$	34 230 \$	5 350 \$	59 580 \$
Projet FireSmart	Première Nation d'Island Lake	15 000 \$	21 986 \$	5 000 \$	41 986 \$

Titre	Promoteur	PFPN	Premières Nations	Partenaires	Valeur totale
<b>Yukon</b>					
Conseil des Premières Nations du Yukon 2006-2007	Conseil des Premières Nations du Yukon	107 200 \$	27 600 \$	0 \$	134 800 \$
<b>Initiatives nationales</b>					
Projet à l'appui de la Stratégie nationale sur la forêt	Association nationale de foresterie autochtone	58 094 \$	16 975 \$	0 \$	75 069 \$
Parrainage de la 13 <sup>e</sup> conférence nationale et de l'assemblée générale annuelle du Conseil pour l'avancement des agents de développement autochtones et participation à celles-ci	Conseil pour l'avancement des agents de développement autochtones	10 000 \$	112 750 \$	230 000 \$	352 750 \$
« Excellence in Action », 2007	Fédération des nations indiennes de la Saskatchewan	5 500 \$	30 000 \$	519 500 \$	555 000 \$